



# /velio\

VENTILATION & LIGHT  
IN ONE

Základné rozmery a parametre:  
Základní rozměry a parametry:  
Basic Dimensions and Parameters:

Svetlo / Světlo / Light:

230 V AC, 50 Hz

13.2 W

IP44

3.000 / 4.000 K

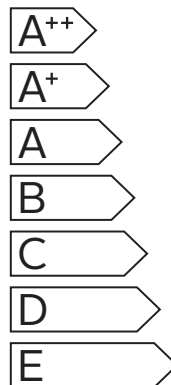
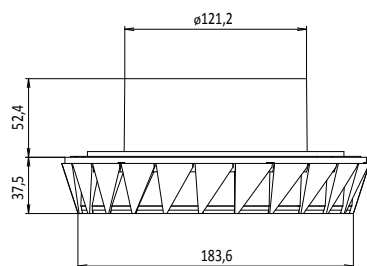
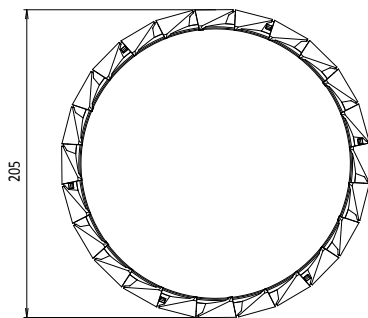
1.280 / 1.340 lm

50 000 hodin / hodin / hours

Vzduch / Vzduch / Air:

0 - 70 m<sup>3</sup> / h (0 - 20 l / s)

LwA 38 dB



Výrobca / Výrobce / Producer:

Doublair, s.r.o.

Pri vinohradoch 9798/269C

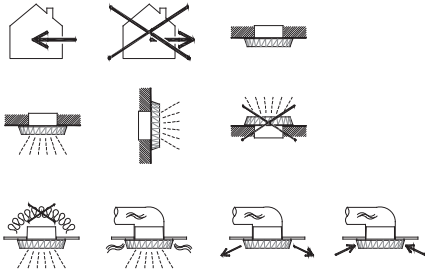
831 06 Bratislava-Rača, Slovakia

**13,2 kWh/1000 h**

# /velio\

## VENTILATION & LIGHT IN ONE

### VELIO UNI 125 W1



#### SK

Gratulujeme Vám k zakúpeniu prémiového produktu s neopakovateľným (nadčasovým) dizajnom, ktorý navrhol Michal Staško.

Viacúčelový stropný prvok (multispot) **Velio Uni 125** je svietidlo kombinované so vzduchotechnickou výustkou. Môže slúžiť aj samostatne pre jeden alebo druhý účel. Je určený pre použitie v interiéri, na montáž na strop a aj na stenu. Ako vzduchotechnická výustka je vhodná na prívod hygienického minima vzduchu pre jednu alebo dve osoby, ako aj na jeho odvod. Ako svietidlo je vhodný na osvetľovanie chodieb, toaliet, šatníkov, kúpeľní a pod.

#### CZ

Gratulujeme Vám k zakoupení prémiového produktu s neopakovatelným (nadčasovým) designem, který navrhl Michal Staško.

Víceúčelový stropní prvek (multispot) **Velio Uni 125** je svítidlo kombinované se vzduchotechnickou výustkou. Může sloužit i samostatně pro jeden, nebo druhý účel. Je určený pro použití v interiéru, pro montáž na strop i na stěnu. Jako vzduchotechnická výustka je vhodný na přívod hygienického minima vzduchu pro jednu, nebo dvě osoby, stejně tak jako na jeho odvod. Jako svítidlo je vhodný na osvětlování chodeb, toalet, šaten, koupelen a pod.

#### EN

Congratulations for your new premium product with timeless styling designed by Michal Staško.

The multipurpose ceiling element (multispot) **Velio Uni 125** is a luminaire combined with an air diffuser. It can also serve separately for one or another purpose. It is designed for usage indoor, for mounting on ceiling or wall. As a ventilation valve, it is suitable for supplying hygienic minimum of air for one or two persons as well as for exhausting of air. The light is suitable for illumination of corridors, toilets, wardrobes, bathrooms, etc.

#### Upozornenie:

Pred montážou LED svietidla **Velio Uni 125** si prosím preštudujte nasledujúce inštrukcie v tomto návode. Montáž je nutné vykonať v súlade s týmito pokynmi.

Svetelný zdroj v tomto svietidle smie vymeniť len výrobca, zmluvní servisný technik, alebo podobne kvalifikovaná osoba.

Pripojenie svietidla k elektrickému rozvodu smie vykonať len osoba s potrebným oprávnením. Svietidlo montujte pri vypnutom napájaní. Prívodný vodič je potrebné viesť tak, aby nehrozilo jeho poškodenie.

Ak je **Velio Uni 125** použité len ako svietidlo, dbajte na to, aby nebol zakrytý jeho horný otvor a v jeho okolí mohol cirkulovať vzduch, a tým sa zamedzilo jeho prehriatiu a skráteniu životnosti.

Výrobca neručí za žiadne škody spôsobené nesprávnou montážou a nevhodným použitím viacúčelového prvku **Velio Uni 125**. Na takto poškodené výrobky sa nevzťahuje záruka. Záruka sa nevzťahuje na výrobok poškodený živelnou pohromou, ako sú záplavy, požiar a pod. V prípade poruchy alebo poškodenia svietidla ho bezodkladne odpojte od elektrického rozvodu a obráťte sa na výrobcu.

Pred začatím montáže vypnite napájanie pomocou hlavného vypínača!!!

#### Upozornění:

Před první montáží LED svítidla **Velio Uni 125** si prosím prostudujte následující instrukce v tomto návodě. Montáž je nutné vykonať v souladu s těmito pokyny.

Světelný zdroj v tomto svítidle smí vyměnit pouze výrobce, jeho smluvní servisní technik nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Připojení svítidla k elektrickému rozvodu smí vykonávat jen osoba s potřebným oprávněním. Svítidlo montujte při vypnutém napájení. Prívodní vodič je potřebné vést tak, aby nehrozilo jeho poškození.

Pokud je **Velio Uni 125** použité jen jako svítidlo, dbejte na to, aby nebyl zakrytý jeho horní otvor a v jeho okolí mohl cirkulovat vzduch, a tím se zamezilo jeho přehřátí a zkrácení životnosti.

Výrobce neručí za žádné škody způsobené nesprávnou montáží a nevhodným použitím víceúčelového prvku **Velio Uni 125**. Na takto poškozené výrobky se nevztahuje záruka. Záruka se nevztahuje na výrobek poškozený živelnou pohromou, jako jsou záplavy, požár a pod. V případě poruchy nebo poškození svítidla ho bezodkladně odpojte od elektrického rozvodu a obraťte se na výrobce.

Před zahájením montáže vypněte napájení pomocí hlavního vypínače!!!

#### Warning:

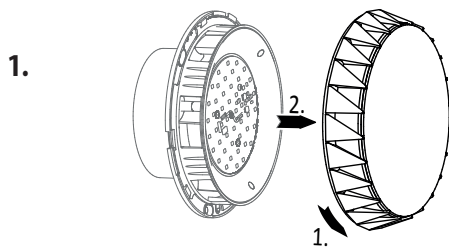
Please read instructions in this manual before mounting the **Velio Uni 125**. Installation must be carried out in accordance with these instructions.

The light source contained in this luminaire shall only be replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person. Only an authorised electrician may carry out the electrical connection. Mount the lighting device when the power is off. The power cord must be situated the way that it will not be damaged. If the **Velio Uni 125** is used only as a lighting device, make sure that its upper part is not covered and that air can circulate around it, preventing overheating and shortening its lifetime.

The manufacturer is not liable for any damages caused by improper installation and inappropriate use of the **Velio Uni 125** multipurpose element. Such damages are not covered by the warranty. The warranty does not apply to products damaged by natural disasters, such as flooding, fire, etc. In case of failure or damage of the lighting device, disconnect it immediately from the power supply and contact the manufacturer/ distributor.

Before starting mounting, switch off the power supply with the main switch!!!

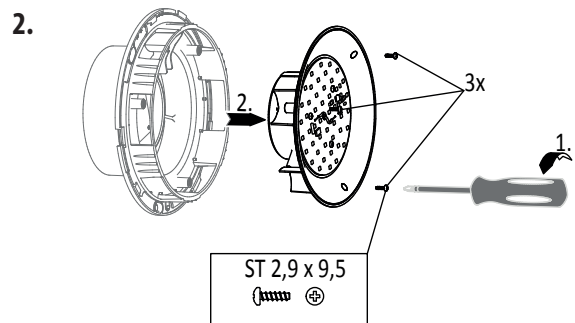
## Montáž / Instalation



**SK** Demontujte čelný krycí panel pootočením proti smeru hodinových ručičiek.

**CZ** Demontujte čelní krycí panel pootočením proti směru hodinových ručiček.

**EN** Remove the front cover by turning it counterclockwise.



**SK** Demontujte deflektor s LED modulom tak, že odskrutkujete 3 skrutky zapustené pri okraji deflektora pomocou krížového skrutkovača.

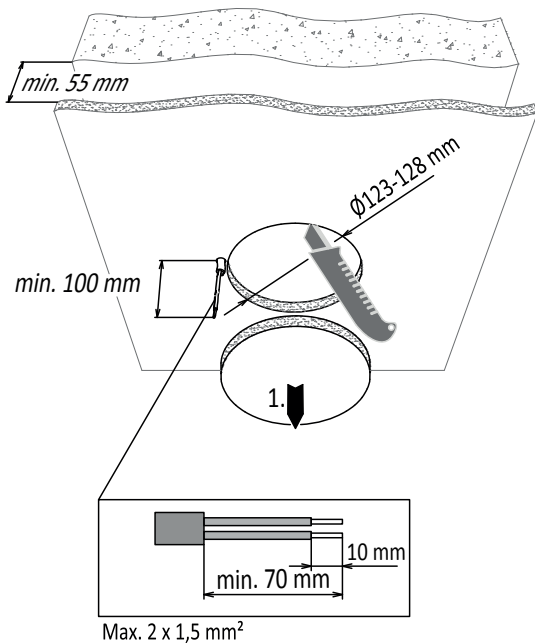
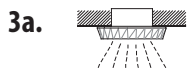
**UPOZORNENIE !!! Nepovoľujte skrutky pridržiavajúce LED modul.**

**CZ** Demontujte deflektor s LED modulem tak, že odšroubujete 3 šrouby zapuštěné při okraji deflektoru pomocí křížového šroubováku.

**UPOZORNĚNÍ !!! Nepovolujte šrouby přidržíující LED modul.**

**EN** Remove the deflector with the LED module by unscrewing 3 screws embedded at the edge of the deflector by means of a cross screwdriver.

**WARNING !!! Do not remove the screws holding the LED module.**



**SK** Ak budete používať Velio Uni 125 len ako svetidlo, je potrebné vytvoriť v stropě alebo stene otvor s priemerom 123 až 128 mm s minimálnou hĺbkou 55 mm. Pripravte si vodiče podľa náčrtku na obrázku.

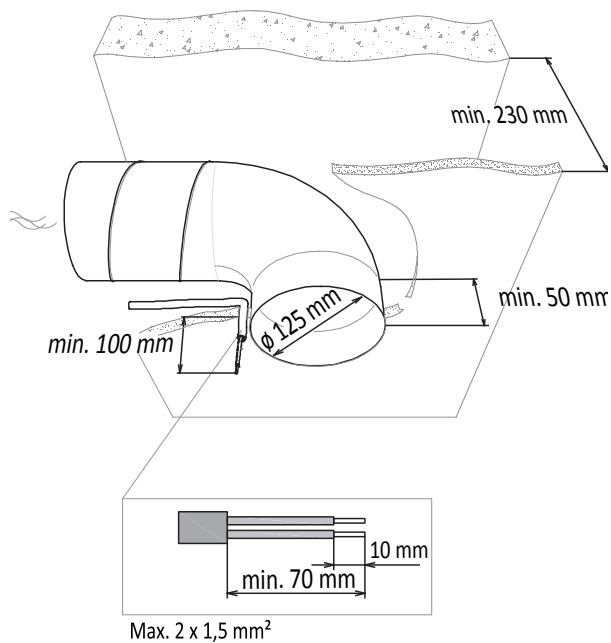
**UPOZORNENIE !!!** Je potrebné sa uistiť, že v okolí zapustenej časti svetidla (tej, ktorú po montáži nebude vidieť) bude voľný pohyb vzduchu pre lepšie chladenie LED modulu.

**CZ** Pokud budete používat Velio Uni 125 jen jako svítidlo, je potřebné vytvořit ve stropě, nebo ve stěně otvor s průměrem 123 až 128 mm s minimálnou hloubkou 55 mm. Připravte si vodiče podle náčrtku na obrázku.

**UPOZORNĚNÍ !!!** Je potřebné se ujistit, že v okolí zapustěné části svítidla (tedy té, kterou po montáži nebude vidět) bude voľný pohyb vzduchu pro lepší chlazení LED modulu.

**EN** If you use the Velio Uni 125 only as a lighting device, it is necessary to make an round opening in the ceiling or wall with a diameter of 123 to 128 mm with a minimum depth of 55 mm. Prepare the wires as shown in the diagram.

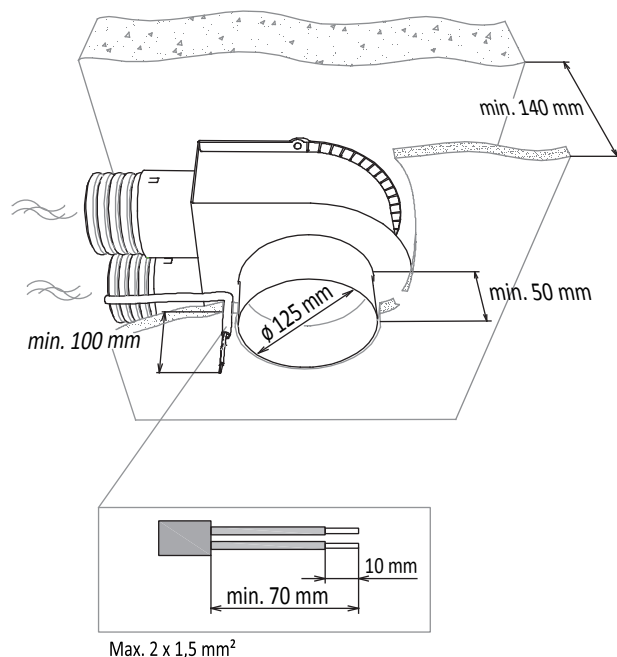
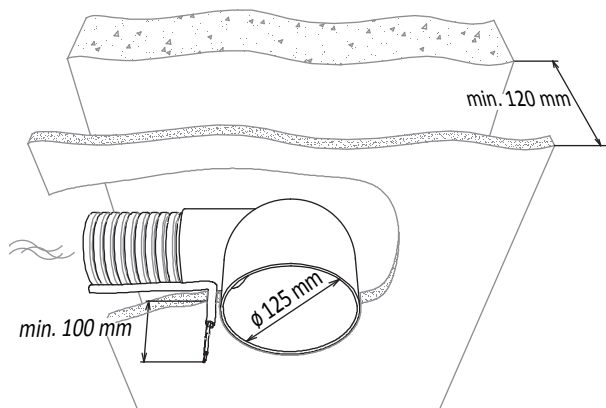
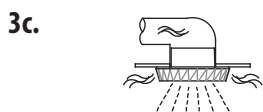
**WARNING !!!** You have to make sure that space around the upper part of the lighting device (the part that will not be seen after installation) will be free for air movement for better cooling of the LED module.



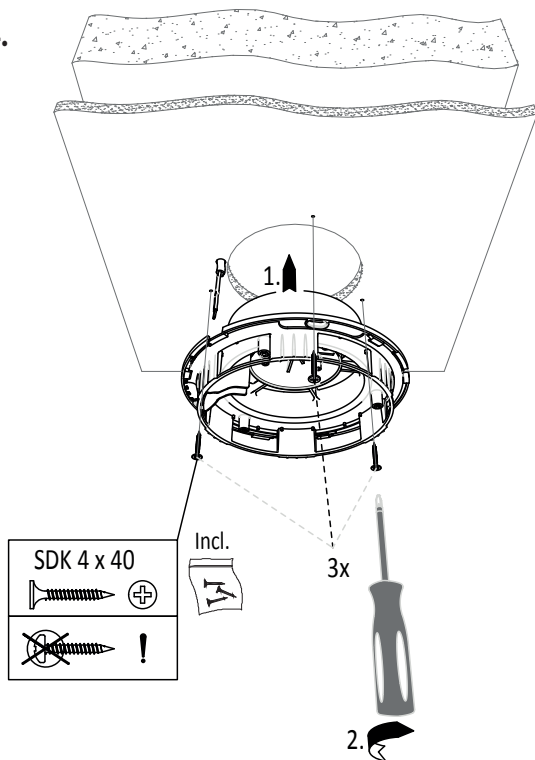
**SK** Ak budete používať Velio Uni 125 ako svetidlo a aj vzduchotechnickú výustku, inštalujte do stropnej/stenovej konštrukcie vzduchotechnické potrubie 3b alebo krabicu 3c s vnútorným priemerom 125 mm. Ukotvite ho podľa jeho vlastných inštrukcií, ale hlavne tak, aby bolo výstupné hrdlo pevné a jeho hrana nepresahovala cez vonkajší okraj stropu alebo steny. Pripravte si vodiče podľa náčrtku na obrázku.

**CZ** Pokud budete používat Velio Uni 125 jako svítidlo a také jako vzduchotechnickou výustku, instalujte do stropní/stěnové konstrukce vzduchotechnické potrubí 3b, nebo krabici 3c s vnitřním průměrem 125 mm. Ukotvete ho podle jeho vlastných instrukcií, ale hlavně tak, aby bylo výstupní hrdlo pevné a jeho hrana nepresahovala přes venkovní okraj stropu, nebo stěny. Připravte si vodiče podle náčrtku na obrázku.

**EN** If you use the Velio Uni 125 both as a lighting device and air diffuser, install a ventilation pipe 3b or plenum box 3c with an internal diameter of 125 mm into the ceiling / wall structure. Fasten it according to its own instructions, but especially so that the outlet is firm and its edge does not extend beyond the outer edge of the ceiling or wall. Prepare the wires as shown in the diagram.



4.



**SK** Do takto pripraveného otvoru vložte odstrojený skelet podľa inštrukcií v obr. 1 a 2. Vyznačte si, kde majú byť otvory pre skrutky. Môžete použiť aj šablónu, ktorú si vytrhnete z ochranného veka v krabici. Odoberte skelet alebo šablónu a vyvrtajte tri 6 mm otvory pre priložené hmoždinky. V prípade, že pre daný podklad nie sú vhodné, nahradte ich na to vhodnými. Vložte hmoždinky do pripravených otvorov. Vráťte skelet do otvoru a priskrutkujte ho priloženými skrutkami zo zápsťnou hlavou.

**UPOZORNENIE !!!** V žiadnom prípade nepoužite skrutky s polgúľatou hlavou.

**CZ** Do takto pripraveného otvoru vložte odstrojený skelet podle instrukcií v obr. 1 a 2. Vyznačte si, kde mají být otvory pro šrouby. Můžete použít také šablonu, kterou si vytrhnete z ochranného víka v krabici. Odeberte skelet nebo šablonu a vyvrtajte tři 6 mm otvory pro přiložené hmoždinky. V případě, že pro daný podklad nejsou vhodné, nahradte je na to vhodnými. Vložte hmoždinky do připravených otvorů. Vráťte skelet do otvoru a přišroubujte ho přiloženými šrouby ze zápsťnou hlavou.

**UPOZORNĚNÍ !!!** V žádném případě nepoužijte šrouby s půlkulatou hlavou.

**EN** Insert the skeleton of device (prepared according to the instructions in fig. 1 and 2) into prepared opening. Mark where the screw holes are to be. For this purpose you can also use a template that you can remove from the protective cover of the box. Take out the skeleton or template and drill three 6 mm holes for the attached plastic fixings. If they are not suitable for the substance / structure of the wall or ceiling, replace them with the appropriate ones. Insert the plastic fixings into the prepared holes. Return the skeleton to the opening and screw it with the attached screws with the countersunk head.

**WARNING !!!** Never use the round head screws.

5.



**SK** Pripojte visiace vodiče do svorkovnice podľa popisu na nej.

**CZ** Připojte visící vodiče do svorkovnice podle popisu na ní.

**EN** Connect the wires to the terminal box as is described on it.

6.

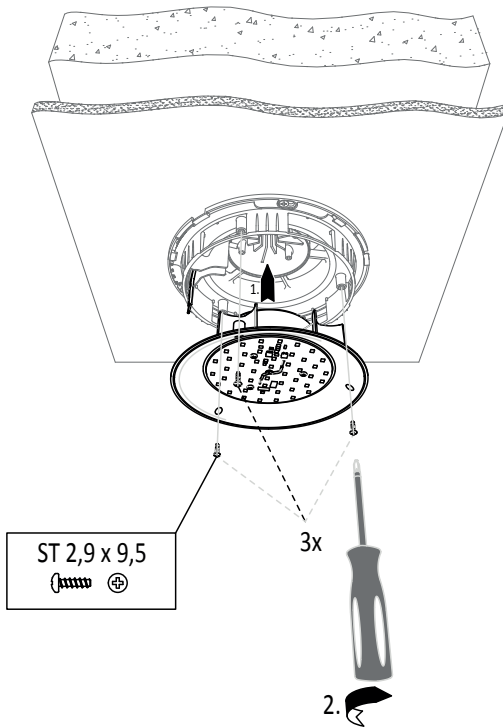


**SK** Uložte káble do medzipriestoru v strede svetidla. Dbajte na to, aby bol deflektor správne orientovaný voči skeletu.

**CZ** Uložte kabely do meziprostoru ve středu svítidla. Dbejte na to, aby byl deflektor správně orientovaný oproti skeletu.

**EN** Put the cables to interspace in the middle of the device. Make sure that the deflector is correctly oriented against the skeleton.

7.

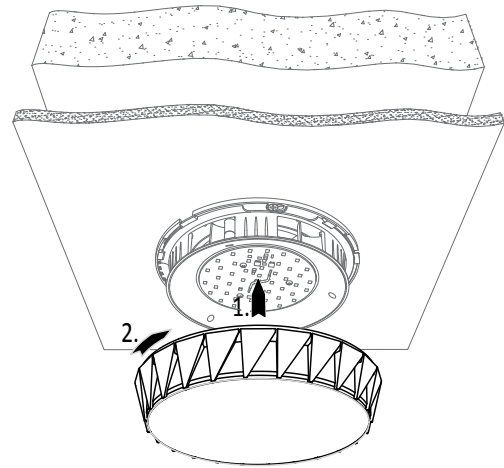


**SK** Priskrutkujte deflektor k skeletu pomocou skrutiek, ktoré ste uvoľnili na začiatku (obr.2).

**CZ** Přišroubujte deflektor ke skeletu pomocí šroubů, které jste uvolnili na začátku (obr.2).

**EN** Screw the deflector to the skeleton with the screws you released at the beginning (fig. 2).

8.



**SK** Namontujte čelný kryt na skelet pootočením v smere hodinových ručičiek až na doraz. Na záver vyskúšajte, či svietidlo funguje správne jeho zopnutím.

**CZ** Namontujte čelní kryt na skelet pootočením ve směru hodinových ručiček až na doraz. Na závěr vyzkoušejte, jestli svítidlo funguje jeho zapnutím.

**EN** Install the front cover on the skeleton by turning it clockwise until it stops. Finally, test whether the lighting device works properly by switching it on.

# /velio\

VENTILATION & LIGHT  
IN ONE